

E. C.  
Ha!

I. Fe.  
Ha!

Gw. Ge. Be.  
Ha!

P. H.  
Ha!

gué!

gué!

gué!

gué!

gué!

*ff*

Tous se dispersent — Grand mouvement au fond sur la pente de la montagne. Les chefs donnent des ordres à leurs bardes et à leurs guerriers, ils vont, viennent, passent, repassent au dernier plan, tandis que les trompes sonnent et que résonnent les boucliers.

*ff sempre*

Ped.

GEYWHIR

Bar - de, cours pré - ve - nir nos

Trompettes (sur la scène)

*f* 3 3 3 3 3 3

*dim.* *p*

★ 3 3 3 3 3 3

CHENNOS

(Il sort)

J'y vais moi - mê - me.

gens.

*cresc.* *f* 3 3 3 3 3 3

Ped. ★

FERKEMNAT

BERDDRET

*ff* Ceux de Challenc, ai -

(Il sort)

Et moi de mê - me.

*p* 3 3 3 3 3 3

Fe. (Il sort)

\_més de la vic.toi - re, combat - tront aus - si pour Cra\_vann!

GWELLKINGUBAR

Les

*poco f* *dim.*

Ped. ★

Gw. ar - mes sont là, sous les chê - nes. Guerriers, ar -

GEYWIR

Guerriers, ar -

PENVALD

Guerriers, ar -

HELWRIG

Guerriers, ar -

*p* *cresc.* *f*

Ped.

Gw.  
Ge.  
P.H.

Armez les clans!

(Ils sortent)

-mez les clans! \_\_\_\_\_

1<sup>rs</sup> Ténors Les guerriers répètent au loin l'appel des chefs. *f*

2<sup>ds</sup> Ténors Ar - *f*

LES HOMMES

(Dans la coulisse) Ar -

1<sup>res</sup> Basses

2<sup>des</sup> Basses *f*

Ar - mez les clans! \_\_\_\_\_

-mez les clans! \_\_\_\_\_ *ff* Aux

-mez les clans! \_\_\_\_\_ *ff* Aux ar -

Ar - mez les clans! \_\_\_\_\_ *f* *ff* *pp* Aux ar -

Aux ar - - mes! Aux

ar - mes!

mes!

mes!

ar - mes!

FERVAAL, seul au premier plan, s'approche d'ARFAGARD resté auprès de l'autel. Au fond, l'agitation continue.

*f*

*dim.*

Ped. ★ Ped.

FERVAAL

**Un peu retenu**

Pè - re, père, é -

**Un peu retenu**

*p*

★

F

-coute moi, ce-lui qui doit mou - rir t'im -

*sfz*

(b)

**// au mouvt**

F. *-plo - re*

Tén. *più p*

(au fond) *Armez les clans!*

Basses *f*

**// au mouvt**

*Armez les clans!*

*f* *mf* *p*

**// en retenant** - - - - **toujours** - - -

avec étonnement

ARFAGARD

*Mou - rir! en - fant, qui parle de mou.*

**// en retenant** - - - - **toujours** - - -

*fp*

**Plus lent (Mod<sup>t</sup> animé)**

A. *-rir? Toi! le brenn é - lu dont le souffle su.*

**Plus lent (Mod<sup>t</sup> animé)**

*cresc.* *fp*

A. *blime a rallu.mé ies flammes du courage dans le cœur des*

A. *chefs hé.sitants... O mon Fervaal, ne par.le pas de*

*//encore plus lent*  
*p doux*  
*//encore plus lent*

*Assez vif. (♩ = ♩ de la mesure précéte)*

A. *mort!*

1<sup>rs</sup> Ténors *f* *3*  
*A nous les ar mes! a*

2<sup>ds</sup> Ténors *f*  
*A nous les é pé es! a*

1<sup>es</sup> Basses *f*  
*a*

2<sup>es</sup> Basses *f*  
*A nous les é pé es! a*

*Assez vif. (♩ = ♩ de la mesure précéte)*  
*fp*

*(Dans la coulisse au fond)*

PENVALD, revenant au second plan, arrête un guerrier qui se hâte vers le fond.

PENVALD

*f*

Toi, cours jusqu'à la vil - le; fais —

à nous les é - pées!

*mf*

*più p*

P. (Ils passent)

— di - ri - ger tous les troupeaux vers la mon - ta - gne.

*f*

A nous les fra - mé - es!

*a*

*f*

A nous les framées!

*a*

*fp*



FERVAAL (*plus insistant*) **très retenu** **Assez lent**

Pè - re, pè - re, tu t'es trom - pé!

*dim.*

*dim.*

**très retenu** **Assez lent**

Ped. ★

F. Je ne suis pas l'é - lu, l'appelé, l'homme pur — dési -

*f*

*fz*

F. - gné par la voix de l'o - ra - cle Entends moi bien:

**librement**  
(*étouffé*) //au mouvt

*pp*

*p cresc.*

*f*

//au mouvt

F. *f* *haletant* **suivez**

Je ne suis pas l'é - lui Car, mon serment, le haut serment druidique

*dim. molto* *p* **suivez**

ARFAGARD recule en proie à l'épouvante.

F. *mf* *au mouvt*

je l'ai violé!.. // *sfz* *sfz* *sfz*

*ff* *poco a poco dim.* *sempre dim.*

F. *mf* *dim.* **Plus vite (Mod<sup>t</sup> animé)** *p*

J'ai mai Guilhen, là bas, bien loin... Son ha -

**Plus vite (Mod<sup>t</sup> animé)**

*p* *p* *expressif*

en s'exaltant à mesure

F. *p* *sfz*

leine enivrante et dou - ce, je l'ai as - pi - rée à ses

F. *l*è - vres; Son cœur, son tendre cœur, je l'ai sen - ti pal - pi -

*p* *expressif*

en animant - - - toujours

F. - ter sur mon cœur... A son souve - nir, tout mon è - tre tres -

en animant - - - toujours

*sfz* *p*

F. - saille encor — de — volup - té! —

*cresc.* *très retenu*

Je *très retenu*

*molto cresc.*

**Plus large**

F. l'ai - me! Mon âme est liée à son â - me; en

**Plus large**

*f* *p* *f* *p* *sfz*

Vif

F. *LES HOMMES*

moi — je garde — raison amour à ja — mais! —

1<sup>rs</sup> Ténors Ah! — Ordonnez les rangs!

2<sup>ds</sup> Ténors Ah! — a —

1<sup>res</sup> Basses Ah! —

2<sup>des</sup> Basses

(dans la coiffure)

*Vif*

*fp* *p* *fp*

**Plus vite** ARFAGARD, désespéré, étend

F. Formez les rangs! formez les rangs!

Formez les rangs! formez les rangs! formez les

a — Formez les rangs! formez les rangs!

a — Formez les rangs! formez les

**Plus vite**

*mf* *p*

a \_\_\_\_\_ En guer - re! en guer - re! en  
 rangs! a \_\_\_\_\_ a  
 a \_\_\_\_\_ En guer - re! en guer - re! en  
 rangs! a \_\_\_\_\_

*più p*

*f*

FERVAAL

La moitié plus lent (Lent)  $(\text{♪♪♪} = \text{♪♪♪})$  précé<sup>t</sup>

Lais - se - moi ter.mi - ner. \_\_\_\_\_ Tu  
 guer.re!  
 guer.re!  
 guer.re!

*dim.*

*dim.*

La moitié plus lent (Lent)  $(\text{♪♪♪} = \text{♪♪♪})$  précé<sup>t</sup>

dim. molto  
 p soutenu

*solennel* **retenu - // au mouv!** *Solennel*

F. as en-ten-du la voix des Nu - é - es: "Seu - le la

*pp*

**suivez un peu plus vite**

F. "Mort - peut ap-pe-ler la Vi - e; La nouvelle

**suivez un peu plus vite**

*poco sfz* *pp* *ppp*

**suivez 1<sup>er</sup> mouv!**

F. "Vi - e naîtra de la Mort!" **Comprends-**

**suivez 1<sup>er</sup> mouv!** *f*

*ff avec enthousiasme*

F. -tu maintenant le sens de cet o - ra - cle? E - sus réclame un sacri -

*p* *f*

Le double plus vite (♩ ♩ = 132)

F. -fi-ce, Et la vic-ti-me se-ra moi! Je

Sopranos

Contraltos

1<sup>rs</sup> Ténors

2<sup>ds</sup> Ténors

Basses

LA FOULE

(dans la coulisse)

*f* Ah!

*f* Ah!

Le double plus vite (♩ ♩ = 132)

*pp*

*f*

*p*

F. veux trou-ver la mort dans le com-

a a

*f* Ah! Ah!

*f* a a

*f* Ah!

*f* Ah! a a

*cresc.*

*f*

*p*

1

3

F. *p* bat qui va dé - li - vrer la pa -

*a* En guer - re! en guer - re!

Ah! ah! ah!

*a* En guer - re! en guer - re!

Ah! ah! ah! La

*a*

Trompettes sur la scène

F. *p* - tri - e! A - dieu, pè - re, pour tou -

(Les femmes entrent) Ho

Ho

La guerre a frappé sur les boucliers! Ho

(les 2<sup>es</sup> Ténors entrent)

guerre a frappé sur les boucliers!

La

*poco più f* *mf* *cresc.*



Le flot de la foule armée, toujours grossissant, est rentré peu à peu. Les guerriers entourent FERVAAL et le séparent d'ARFAGARD qui s'appuie à l'autel, chancelant, anéanti.

F.

- jours! ———

gué! ho gué! ho gué! ho gué! La guerre a frappé sur les boucliers!

gué! ho gué! ho gué! ho gué! La guerre a frappé sur les boucliers!

gué! ho gué! ho gué! ho gué! Fervaal! Fervaal!

Fervaal! Fervaal!

La guerre a frappé sur les boucliers! Fervaal! Fervaal!

guerre a frappé sur les boucliers! Fervaal! Fervaal!

ers, la guerre a frappé sur les boucliers! Ah!

Ténors  
ers, la guerre a frappé sur les boucliers! Ah!

Fervaal! Fervaal! Ah!

Fervaal! Fervaal! Ah!

Fervaal! Fervaal! Ah!

sempre cre-

Animé

Sopranos

Ha! La guerre a frap.

Contraltos

Ha! La guerre a frap.

Ténors

Ha! La guerre a frap.

Basses

Ha! La guerre a frap.

Animé

- scen - do

- pé sur les boucli - ers! au pied des mon.

- pé sur les boucli - ers! au pied des mon.

- pé sur les boucli - ers! au pied des mon.

- pé sur les boucli - ers! au pied des mon.

S.  
- tagnes sacré - es; Mar - chons ensemble à la ba.tail - le

C.  
- tagnes sacré - es; Marchons en - semble à la ba.tail.le

1<sup>re</sup> T.  
- tagnes sacré - es; Mar - chons ensemble à la ba.tail - le

2<sup>de</sup> T.  
- tagnes sacré - es; Marchons à la ba.tail le

B.  
- tagnes sacré - es; Marchons en - semble à la ba.tail.le

1<sup>re</sup> S.  
et frappons sur les bou.cliers! \_\_\_\_\_ Ho gué!

2<sup>de</sup> S.  
et frappons sur les bou.cliers! \_\_\_\_\_ Ouvrez les por - - tes

C.  
et frappons sur les bou.cliers! \_\_\_\_\_ Ouvrez les por - - tes

1<sup>re</sup> T.  
et frappons sur les bou.cliers! \_\_\_\_\_ Ho gué!

2<sup>de</sup> T.  
et frappons sur les bou.cliers! \_\_\_\_\_ Ouvrez les por - - tes

B.  
et frappons les bou.cliers! \_\_\_\_\_ Ouvrez les por - - tes

1<sup>rs</sup>.s. Ho gué! Laissez passer tous les enne - mis, Ho

2<sup>ds</sup>.s. du pa-ys, Laissez passer tous les enne - mis, Ho

c. du pa-ys, Laissez passer tous les enne - mis, Ho

1<sup>rs</sup>.T. Ho gué! Laissez passer tous les enne - mis, Ho

2<sup>ds</sup>.T. du pa-ys, Laissez passer tous les enne - mis, Ho

B. du pa-ys, Laissez passer tous les enne - mis, Ho

s. gué! Ho gué! Ho gué! Ho gué! De leurs cadavres é.pars

c. gué! Ho gué! Ho gué! Ho gué! De leurs cadavres é.

T. gué! Ho gué! Ho gué! Ho gué! De leurs cadavres é.pars

B. gué! Ho gué! Ho gué! Ho gué! De leurs cadavres é.

2<sup>a</sup>.B. gué! Ho gué! Ho gué! Ho gué! De leurs cadavres é.

S.  
dressez de hauts remparts; et que leur sang fé -

C.  
- pars dressez de hauts rem - parts; — et que leur

1<sup>re</sup> T.  
dressez de hauts remparts; et que leur sang fé -

2<sup>de</sup> T.  
dressez de hauts remparts; et que leur sang fé -

1<sup>er</sup> B.  
- pars dressez de hauts rem - parts; — et que leur

2<sup>e</sup> B.  
- pars dressez de hauts rem - parts; — et que leur

- con.de nos champs et nos val - lé - es! Fervaal!

sang fé - con - de nos val - lé - es! Fervaal!

- con.de nos champs et nos val - lé - es! Fervaal!

- con.de nos champs et nos val - lé - es! Fervaal!

sang fé - con - de nos val - lé - es! Fervaal!

sang fé - con - de nos val - lé - es! Fervaal!

S. Fervaal! En guer - re!

C. Fervaal! En guer - re!

T. Fervaal! En guer - re!

1<sup>re</sup>B. Fervaal! En guer - re!

2<sup>e</sup>B. Fervaal! En guer - re!

**FERVAAL**

Chefs

S. en guerre! en guerre! en guer - re!

C. en guerre! en guerre! en guer - re!

T. en guerre! en guerre! Fervaal! en guer - re!

S. en guerre! en guerre! Fervaal! en guer - re!

## Récit (librement)

// très retenu

F. et guerriers de la libre Cravann, voyez! Peu - ple, con -

**Récit** // **très retenu**

*p* *f* *dim.* *p*

Ped. ★

Tout à coup, sans transition, se dissipe le brouillard et l'on distingue

Assez lent

F. - tem - - ple! Bé - len lui-même n'est plus hos -

**Assez lent**

*marqué*

au fond, à travers les pins, la plaine, la ville et les lointaines montagnes éclairées magnifi-  
quement par les rayons du soleil.

F. - ti - le; Ses roy - au - mes

F. d'or et de feu ont dissipés les voi - les qui nous ca -

*cre -*

F. *ch*aient la plaine et le mont du Sa - lut.

- scen - do *più f*

F. C'est le si - gne de la vic -

*sfz* *sempre - cresc.*

**Très lent**

F. toi - rel Bar - de! à moi ta harpe!

Sopranos *ff* ah! —

Contraltos *ff* ah! —

Ténors *ff* ah! —

Basses *ff* ah! —

**Très lent**

*ff*

8



D'un brusque mouvement, FERVAAL arrache la harpe des mains de son barde,  
et, debout sur l'autel, il chante à pleine voix le Chant prophétique.

**Modérément animé**

**Animé**

F. Ho gué! Celtes, ho

Ahm!

Ahm!

Ahm!

Ahm!

**Animé** **Modérément animé**

F. gué! — c'est le jour attendu où le chène celtique, unissant ses ra-

Ahm! Ahm! Ahm! Ahm! Ahm!

Ahm! Ahm! Ahm! Ahm! Ahm!

Ahm! Ahm! Ahm! Ahm! Ahm!

Ahm! Ahm! Ahm! Ahm! Ahm!

F. *- meaux, ne for-mant qu'un seul cœur, su -*

Ahm! Ho gué! Ho

Ahm! Ho gué! Ho

Ahm! Ho gué! Ho

Ahm! Ho

*mf*

F. *- perbe, é-crase - ra, d'un effort hé-ro-ï - que, l'enne-*

gué!

gué!

gué!

gué!

*f* *mf*

un peu élargi - // au mouv!

F. *mi* *frap-pé* *de stu-peur!* *En ce jour* *on ver-*

*f* *Ho gué!*

*f* *Ho gué!*

*f* *Ho gué!*

*f* *Ho gué!*

un peu élargi - // au mouv!

*cresc.* *f* *pp*

F. *- ra les perfi-des re - nards - se cacher tout tremblants dans leurs sombres ta*

*3* *6*

F. *- nié - res;* *et l'étran-ger - pli-*

*6*

F. *poco a poco cresc.*

ant devant nos étendards, s'en fuir bien loin de nos fron-

F. *ff*

tiè - res. Ho

F. *mf*

gué! Celtes, ho gué! — c'est le jour du Destin si long-

Sopranos

Contraltos

LA FOULE

Ténors *mf*

Oui! oui! C'est le jour — c'est

Basses *mf*

Oui! oui! C'est le jour — c'est

*ff* *mf*

F. *— temps atten-du. —* Favo-ra- bles ou non se

*f* Oui! oui! C'est le

*f* Oui! oui! C'est le

*f* le jour du Des - tin. Oui! oui! C'est le

le jour du Des - tin.

F. montrent les présa - ges, le vieux Chê - ne cel - tique, insensible aux o-

jour, — c'est le jour at - ten - du.

jour, — le jour at - ten - du.

at - ten - du.

jour, — c'est le jour at - ten - du.

*f* C'est le jour — at - ten - du.

*cresc.* *ff*

F. *ra - ges, dressera son front triomphant!* *ff* Ho

EDWIG, CHENNOS  
ILBERT, FERKEMNAT

à 4 *ff*

S. *ff* Ho -  
Ho gué! Ho gué! Ho gué! Cel - tes, ho

C. *ff* Ho gué! Ho gué! Ho gué! Cel - tes, ho

1<sup>re</sup> T. *ff* Ho gué! Ho gué! Ho gué! Cel - tes, ho

2<sup>de</sup> T. *ff* Ho gué! Ho gué! Ho gué! Cel - tes, ho

B. *ff* Ho gué! Ho gué! Ho gué! Cel - tes, ho

*mf* *cresc.* *f* *ff* *suivez - // au mouv<sup>t</sup>*

F. gué! ho gué ho gué

E.C. I.Fe. gué! ho gué ho gué

gué! C'est le jour du Destin at - ten - du si longtemps, où le

gué! C'est le jour du Destin at - ten - du si longtemps, où le

gué! C'est le jour du Destin at - ten - du si longtemps, où le

gué! C'est le jour du Destin at - ten - du si longtemps, où le

gué! C'est le jour du Destin at - ten - du si longtemps, où le

*ff*

élargi - - -

1<sup>er</sup> GROUPE

Sopranos et Contraltos

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

Ténors

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

Basses

o - ra - ges

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

2<sup>e</sup> GROUPE

Sopranos et Contraltos

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

Ténors

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

Basses

o - ra - ges

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

3<sup>e</sup> GROUPE

Sopranos et Contraltos

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

Ténors

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

Basses

o - ra - ges

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

élargi - - -

*fp* *cresc.* *ff* *ff*

L'armée est divisée en trois groupes. FERVAAL, descendu de l'autel et porté triomphalement, sort à droite avec le premier groupe, escorté des principaux chefs.

**au mouvt**

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

Trompettes sur la scène

**au mouvt**

**Ped.**

*con fuoco*

★



## Sopranos et Contraltos

2<sup>e</sup> GROUPE

Ténors *f*  
La guerre a frappé sur les boucli\_ers! La guerre a frappé sur les boucli\_.

Basses *f*  
La guerre a frappé sur les boucli\_ers! La guerre a frappé sur les boucli\_.

3<sup>e</sup> GROUPE

Sopranos et Contraltos  
La guerre a frappé sur les boucli\_ers! La guerre a frappé sur les boucli\_.

Ténors *f*  
La guerre a frappé sur les boucli\_ers! La guerre a frappé sur les boucli\_.

Basses *f*  
La guerre a frappé sur les boucli\_ers! La guerre a frappé sur les boucli\_.

*ff*

2<sup>e</sup> GROUPE

La guerre a frappé sur les boucli\_ers!  
-ers! Ho gué! Ho gué! La guerre a frappé sur les boucli\_.

3<sup>e</sup> GROUPE

La guerre a frappé sur les boucli\_ers!  
-ers! Ho gué! Ho gué!

-ers! Ho gué! Ho gué! Ho gué! La guerre a frappé sur les boucli\_.

-ers! Ho gué! Ho gué!

2<sup>e</sup> GROUPE

La guerre a frap-pé sur les boucliers!

- ers! La guerre a frap-pé sur les boucliers!

- ers! La guerre a frap-pé sur les boucliers!

3<sup>e</sup> GROUPE

Fervaal, guide-nous! Hon - neur au Brenn - des - cen -

Guide-nous, Fer - vaal, gui-de-nous! Hon - neur au Brenn - des - cen -

Gui - de-nous, Fer - vaal, gui-de-nous! Hon - neur au Brenn descen.

*f* *bien soutenu*

1<sup>er</sup> GROUPE

Sopranos *ff* Ho gué! Cel-tes, ho

Contraltos *ff* Ho gué! Cel-tes, ho

Ténors *ff* Ho gué! Cel-tes, ho

Basses *ff* Ho gué! Cel-tes, ho

2<sup>e</sup> GROUPE

La guerre a frap - pé sur les boucli-ers!

La guerre a frap - pé sur les boucli-ers!

La guerre a frap - pé sur les boucli-ers!

3<sup>e</sup> GROUPE

- dant des Nu-é - es!

- dant des Nu-é - es!

- dant des Nu-é - es!

*p*

gué! — c'est le jour —

gué! c'est le jour —

gué! — c'est le jour —

gué! c'est le jour —

Le second groupe, ayant à sa tête  
PENVALD et GWELKINGUBAR semet  
en marche et sort à droite, lors-  
-que le premier est déjà loin.

*sf*  
Fervaal, guide-nous! Honneur au Brenn descen.

*f*  
Guide-nous, Fer-vaal, guide-nous! Honneur au Brenn descen.

*f*  
Guide-nous, Fer-vaal, gui-de-nous! Honneur au Brenn descen.

*f soutenu*

Oui, c'est le jour  
 Oui, c'est le jour  
 Oui, c'est le jour, c'est le  
 Oui, c'est le jour, c'est le

La guerre a frappé sur les boucli.  
 La guerre a frappé sur les boucli.  
 La guerre a frappé sur les boucli.

Nué - es!  
 - dant des Nué - es!  
 - dant des Nué - es!  
 - dant des Nué - es!

Le troisième groupe s'est formé après les autres. Sous la conduite d'ILBERT, il descend la montagne par le fond. Avec ce groupe marchent les prêtres et les prêtresses, qui, pendant le mouvement précédent, ont dépouillé l'autel des ornements sacrés.

du Destin —

jour du Destin —

jour du Destin —

(de plus loin) *f* La

- ers!

- ers!

Sopranos *f* Hon - neur — à Fervaal !

Contraltos (de loin - pour tout le 3<sup>e</sup> groupe) *f* Hon - neur — à Fervaal !

1<sup>er</sup> Ténors *f* Gloire à Fervaal! Hon - neur à

2<sup>es</sup> Ténors *f* Gloire à Fervaal! Hon - neur à

1<sup>er</sup> Basses *f* Hon - neur à Fervaal! Hon - neur à

2<sup>es</sup> Basses *f* Hon - neur à Fervaal! Hon - neur à

*mf*

guerre a frappé sur les boucliers !

2<sup>e</sup> GROUPE

( de plus loin ) La guerre a frap pé sur les boucliers !

La guerre a frap pé sur les boucliers !

3<sup>e</sup> GROUPE

Hon - neur à Fer -

Hon - neur à Fer -

lui . Gloi - re ! Gloi - re !

lui . Gloi - re ! Gloi - re !

lui . Gloi - re ! Gloi - re !

lui . Gloire à Fer - vaal, hon - neur à

*più p*

*dim . sempre*

La scène est presque vide

First system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment.

-vaal .

-vaal .

Gloi - re !

Gloi - re !

lui !

a

Piano accompaniment for the first system, featuring triplets and a dynamic marking of *p*.

*sempre*

Piano accompaniment for the second system, featuring a dynamic marking of *ppp* and a section marked *Lent*.

*più dim.*Loin  
*Lent* roulement de*ppp*8<sup>a</sup> bassa

ARFAGARD, resté seul, désespéré et indifférent  
aux choses extérieures, sort de son accablement.

tonnerre dans le ciel clair.

ARFAGARD

O Thrann! ton bras a transformé le siè - cle;

A. *retenu*

E - sus est mort... et Cra - vann — va pé -

*retenu* //au mouv!

1<sup>er</sup> Mouvt (Mod<sup>t</sup> animé)

*ff* *soutenu*

A. - rit !

Trompettes (sur la scène) (de loin)

Le rideau se ferme rapidement.

1<sup>er</sup> Mouvt (Mod<sup>t</sup> animé)

*molto* *cresc.* *ff* *fff*

Ped. *sec*

Fin du 2<sup>ème</sup> Acte



# Acte III



Très lent

PIANO

*ppp*

The musical score consists of several systems of staves. The first system shows a grand staff with two bass clefs and a common time signature. The second system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The third system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The fourth system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The fifth system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The sixth system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The seventh system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The eighth system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is characterized by dense, rapid sixteenth-note passages, often with slurs and ties. The dynamic marking *ppp* is present throughout, and the tempo is marked "Très lent".

*ppp sempre*

First system of piano accompaniment. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a series of ascending and descending sixteenth-note runs in both hands, with some notes beamed together. The key signature has one flat (B-flat). The system concludes with the word "scen" written below the staff.

First system of a vocal line. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a vocal melody with a long note on "do" followed by a series of chords. The lower staff is in bass clef and contains a piano accompaniment with chords and some melodic fragments. Dynamics include *ff* and *b*. The system concludes with a fermata over a chord.

Second system of piano accompaniment. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a series of ascending and descending sixteenth-note runs in both hands. Dynamics include *ppp* in both hands.

Third system of piano accompaniment. It consists of two staves, both in bass clef. The upper staff contains a series of ascending and descending sixteenth-note runs. The lower staff contains a similar series of runs. Dynamics include *ppp*.

Fourth system of piano accompaniment. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a series of ascending and descending sixteenth-note runs in both hands. Dynamics include *ppp*.

The first system consists of two staves. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with a slur and an accent (^) over the final note. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *cresc.* is placed above the first staff, and *ff* is placed above the second staff.

The second system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several accents (^). The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment. There are dynamic markings *ff* above the first staff and *ff* below the second staff.

The third system consists of two staves. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with several accents (^). The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment. There are dynamic markings *ff* above the first staff and *ff* below the second staff.

The fourth system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with accents (^) and dynamic markings *p* and *cresc.*. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment with dynamic markings *pp* and *cresc.*.

The fifth system consists of two staves. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with accents (^) and dynamic markings *ff*. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment with dynamic markings *ff*.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The upper staff contains several chords, with dynamic markings of *f* (forte) placed below the notes. The lower staff features a complex, dense texture of notes, possibly representing a piano accompaniment or a specific instrumental part.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte), *mf*, *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo). The notation shows a variety of note values and rests, with some notes beamed together.

Third system of the musical score, consisting of two staves. Both staves feature slanted, sixteenth-note passages, characteristic of a harpsichord or a similar keyboard instrument. The notation is dense and rhythmic.

Fourth system of the musical score, a grand staff. The upper staff begins with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The system shows a mix of melodic lines and accompaniment, with some notes beamed together and others held as longer tones.

Fifth system of the musical score, a grand staff. It continues the melodic and accompanimental lines. A triplet of notes is indicated by a '3' below the notes in the lower staff. The system concludes with a final chord in the upper staff.

cre - scen - - do *f*

This system features a piano introduction with a treble clef staff containing a series of chords and a bass clef staff with a melodic line. The lyrics "cre - scen - - do" are written below the treble staff. A dynamic marking of *f* (forte) is present. The system concludes with a triplet of eighth notes in the bass staff.

*p*

This system continues the piano introduction. The treble staff features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *p* (piano). The bass staff provides harmonic support with chords and a melodic line.

This system continues the piano introduction. The treble staff features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *p*. The bass staff provides harmonic support with chords and a melodic line.

*cresc. molto* *f* *cresc.*

This system continues the piano introduction. The treble staff features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *f*. The bass staff provides harmonic support with chords and a melodic line. The system concludes with a triplet of eighth notes in the bass staff.

*ff* *dim.* Ped.

This system continues the piano introduction. The treble staff features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The bass staff provides harmonic support with chords and a melodic line. The system concludes with a dynamic marking of *dim.* (diminuendo) and a pedal marking of *Ped.*

pp

System 1: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats. The right hand features a complex, ascending melodic line with many accidentals and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines. A *pp* dynamic marking is present.

System 2: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats. The right hand continues the complex melodic line. The left hand has a triplet of eighth notes in the bass line. A *pp* dynamic marking is present.

cre - - - scen - - - do

System 3: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats. The right hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. The lyrics "cre - - - scen - - - do" are written below the treble staff. A *pp* dynamic marking is present.

*f* *p*

System 4: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats. The right hand features a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. A *f* dynamic marking is present in the first measure, and a *p* dynamic marking is present in the second measure.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a series of eighth notes, some beamed together, and a fermata over the final measure. The lower staff provides harmonic support with chords and a few moving lines. A dynamic marking *sfz* is present.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a fermata. The lower staff has a triplet of eighth notes. A dynamic marking *f* is present.

Third system of musical notation. The upper staff includes a triplet of eighth notes and a dynamic marking *f*. The lower staff has a triplet of eighth notes and a dynamic marking *sfz*. The text *cresc. molto* is written below the staff.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a complex rhythmic pattern with a dynamic marking *cresc.*. The lower staff has a dynamic marking *sfz*. The system concludes with a double bar line and a *Cres.* marking.

First system of musical notation. The upper staff is a grand staff with treble and bass clefs, containing a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The lower staff is a grand staff with treble and bass clefs, containing a bass line with slurs and dynamic markings. The dynamic marking *f* is present in the lower staff. The word *marqué* is written above the lower staff.

Second system of musical notation, similar to the first. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line. The dynamic marking *f* is present. The word *marqué* is written above the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line. A dynamic marking *ff* is present in the lower staff. A dashed line with the number 8 above it spans across the system, indicating an 8-measure rest or repeat.

**Très animé** (♩ = 138)

Fourth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff contains a bass line with slurs and accents. The dynamic marking *f* is present in the lower staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff contains a bass line with slurs and accents.



First system of musical notation. The right hand plays a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand features a prominent four-fingered octave passage in the first measure, marked with a forte (*ff*) dynamic. The system concludes with a piano (*sfz*) dynamic and a 'Ped.' (pedal) instruction.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a descending eighth-note passage marked with a *dim.* (diminuendo) dynamic. A star symbol (\*) is placed below the first measure of the left hand.

Third system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a descending eighth-note passage marked with a *dim.* dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a descending eighth-note passage. The system is labeled with the French words "en" and "retenant" above the staff.

Fifth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a descending eighth-note passage marked with a *dim.* dynamic. The system is labeled with the French words "beaucoup" and "jusqu'au" above the staff, and the word "RIDEAU" is centered above the staff.

**SCÈNE I** — La montagne d'Iserlech — Pleine neige — Il fait nuit. — La bise siffle lugubrement et chasse les rapides nuages qui passent, incessants, cachant le sommet de la montagne et voilant par instants la clarté de la lune.

Alternatives d'ombre et de lumière.

Au premier plan, déjà rigides, des cadavres de guerriers recouverts en partie par la neige.

On entend au loin des cris de détresse et de longs gémissements. FERVAAL, seul vivant en ce lieu, se tient debout sur la pente de la montagne, au second plan; il est sans casque, les deux mains appuyées sur la garde de son épée et reste ainsi, immobile.

**1<sup>er</sup> Mouvt** (Très lent)

VOIX LOINTAINES

Sopranos

Contraltos

Ténors

Basses

scène

la

(derrière

1<sup>res</sup> Basses

*p*

*p*

a

a

**1<sup>er</sup> Mouvt** (Très lent)

*pp*

*mf*

a

*mf*

a

This musical score is for page 303 and consists of three systems of staves. The first system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has two staves, both in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment has two staves, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The second system continues the vocal and piano parts. The third system features a vocal line with two staves and a piano accompaniment with two staves. The piano accompaniment in the third system is characterized by dense, slanted chords in the right hand. Performance markings include 'a' for accents, '1<sup>res</sup>' for first resonance, and a triplet '3' in the piano part.

cre - scen - do

*f* *dim.*

VOIX

Sop.

Cont.

Tén.

Basses

*mf*

a

*mf*

a

*p*



*poco più f* cre - - scen - - do

*ff*

*dim.*

**VOIX**

Sopranos *f*  
a \_\_\_\_\_

Contraltos *f*  
(de plus loin) a \_\_\_\_\_

Ténors *f*  
a \_\_\_\_\_

Basses *più p*  
a \_\_\_\_\_

*f* *mf* *p* *p*  
*dim.*

## Un peu moins lent

En un très lent geste d'invocation et de prière

*très soutenu* *poco sfz*

FERVAAL élève les bras vers le ciel, sa main droite tenant le glaive par le milieu de la lame.

*dim.* *p*

puis, ses bras retombent graduellement, et de nouveau, il reste immobile.

*f* *espress.*

*cresc.* *sfz* *poco sfz* *dim.*

## Un peu plus vite (Assez lent)

*p* *sempre dim.*

ARFAGARD parait à droite

un peu retenu // au mouvt

*p* *mf* *pp* *p*

portant un faisceau de branchages allumés. Il cherche à reconnaître les cadavres

et va inquiet, de l'un à l'autre.

*cre - scen - do* *poco. f* *p express.*

Un moment la lune se dévoile  
et ARFAGARD, qui s'appretait à

*cresc.*

gravir la pente aperçoit soudainement FERVAAL

ARFAGARD

*f* *p*

Fervaal, es-tu vivant? ou se -



**Librement**

A.

- rait - ce ton âme er - ran - te qui pa - rait i - ci devant moi?

*librement*

*poco sfz* *p*

**Plus lent (1<sup>er</sup> Mouvt)**

FERVAAL sans faire un mouvement, le regard vague, parle à la nuit.

Ter - - ri - - ble

*pp* *p*

F.

nuit, nuit de deuil et d'horreur, en - fin tu vas ter - mi -

Il tourne la tête du côté d'AREFAGARD

F.

- ner - - ma mi - sè - re!

Oui, mon corps est vi -

F. *- vant... Mais mon es - prit*

Ped. \*

F. *flot - te comme en un rê - ve... Je ne suis plus dé - ja,*

dim. sfz.

F. *Il remet son épée dans  
et je ne puis mourir!..*

p

le nœud du baudrier, puis descend vivement à droite  
jusqu'aux côtés d'ARFAGARD. **en pressant** **Assez animé**

F. *J'ai combat-*

**en pressant** **Assez animé**

pp cresc. molto fp

Ped. \*

F. *- tu jus-qu'à l'heure fu - nes - te où j'ai vu tous les*

F. *miens tom - ber \_\_\_\_\_ au - tour de moi... \_\_\_\_\_ Et la* *sombre*

F. *mort, tant de fois appe - lé - e, la mort ne m'a pas répon -* *plus fort*

F. *- du! A - lors, déses - pé -*

F. *- ré, tout seul je me ru - ai au travers des bar-*

F. *- ba - res, of - frant ma poi - trine à leurs coups... mais en*

F. *vain! La — mort sem - blait émaner de mon*

**sans presser**

F. *è - tre; je la donnais sans pouvoir la su - bir; et mainte..*

**sans presser**

en retenant - - - - -

F. *en retenant*  
-nant, je reste seul debout sur les rui - nes de ma pa -

*f* *più p*

- beaucoup *Assez lent* *p*  
- tri - e... Mais te voi -

*beaucoup* *Assez lent*  
*p* *sfz* *p* *p*

F. là, — toi, prê-tre, sois bé - ni; Viens cé - lé - brer l'in -

F. - si - gne sa - cri - fi - ce. Lè - ve ton bras, mon pè - re,

*f* *p* *sempre* *più f*

F. et frappe fort! La ven-géan-ce d'E - sus sur moi soit as\_sou-

*cresc.* *f* *p*

Ped. ★

F. - vi - e: La nouvelle Vi - e va naî - tre

*p* en élargis-

en élargis-

*pp*

-sant. Un peu plus large

F. de la Mort. —

-sant. Un peu plus large

*mf bien soutenu*

ARFAGARD, attendri, se rapproche de FERVAAL et lui prend la main.

*cresc.* *f*

cre - scen - do

Ped. ★

Assez vif. (♩ = ♩ précité)

A. *f* Ah! Fer - vaal, — mon cher fils, —

Assez vif. (♩ = ♩ précité)

*p*

A. der - nier es - poir de ma vieil - les - se,

A. en retenant

je te re - trouve enfin, di - gne de tes a - yeux!

en retenant - - - -

*cresc.* *poco sfz* *dim.* *p*

Il l'entoure de ses bras comme un enfant.

— — — — — **Très modéré**

*p* *expressif* *cresc.*

bien marqué

A. *p*

Na - guè - re, j'ai pris soin de tes jeu - nes an -

A. - né - es et mon cœur t'ai - ma ten - drement.

A. C'est moi qui t'ensei - gnai les grandeslois du

A. mon - de, les ar - ca - nes sacrés et la crainte des dieux.



A. *doux*

Malgré ton cri - me, malgré ton parju - re, je t'aime en -

A. *p*

-core, ô cher enfant; je te pardon - ne et j'ac - cepte ta vie en un su -

**librement**

A. *librement* // **retenu**

-prême et tendre em - bras - se - ment... *p* *poco sfz*

**Assez lent** FERRAAL incline la tête sur la poitrine *très expressif*

*p* *marqué*

d'ARFAGARD, qui l'embrasse au front. // **encore plus retenu**

*sfz* *dim.* *p*

puis, se dégageant de

cre - scen - do

sempre cresc.

Ped. ★ Ped. ★

l'étreinte du druide, // librement

FERVAAL

Puissant E.

en élargissant toujours

f p mf ff

Ped. ★

il s'agenouille résolu en posture de victime.

1<sup>er</sup> mouvt

F.

-sus, ac-cep-te la vic-ti-me!

1<sup>er</sup> mouvt

pp

**Plus lent et solennel**

ARFAGARD, sombre

E-sus n'est plus, Jésus ap-pro-che,

Plus lent et solennel

poco sfz pp poco sfz

A.

l'antique cy - cle est à jamais fer - mé...

*pp* *p*

librement

A.

Mais, puisque l'A -

*cantabile* *mf* *cresc.*

A.

-mour — enva - hit le mon - de, puisque le Feu a chas - sé la Nu - é - e:

*p* *cresc.*

Plus vite (Modérément lent)

A.

rou - ge Bé - len, —

*f* *pp*

Plus vite (Modérément lent)

A.

à toi — je veux sa\_cri-fi - er;

A.

trou\_ve - ras - tu la vic - time assez hau - - te, se - ra -

A.

-t-el.le digne à tes yeux si j'im-mole, o Bélen,

cre - scen - do *ff* *dim.*

A.

en sublime holo - causte, le der - nier re - je - ton —

en retenant

*p* *mp* *pp*

**Lent** Il tire de la gaine d'argent son large couteau

A. — de mes dieux?

**Lent**

*p* *soutenu* *dim.*

de sacrificeur, puis, inclinant de sa main gauche la tête de FERVAAL, il élève hiératique-ment le couteau vers le ciel. — A ce moment on entend à gauche un appel désespéré.

*p* *p* *sempre dim.*

**Plus vite**

GUILHEN *f*

Fervaal! — à moi, Fervaal! —

**Plus vite**

*ppp* *f* *p* *mf*

Ped.

FERVAAL, saisi, se relève à demi et arrête le bras d'ARFAGARD

FERVAAL *d'une voix étouffée*

Ar-rê-te! Cette voix... n'entends-tu pas?

*molto cresc.* *ff* *p*

## ARFAGARD

J'entends au loin la bi - se qui se lè - ve: l'heure est pro -

*pp* Ped. *f*

Lent  
GUILHEN

A. *f* *ff*

A moi, Fervaal! -  
- pi - ce, à ge - noux! -

*Lent* *ff* // Plus vite (Modéré)

La lune éclaire pleinement la scène.  
FERVAAL recule, repoussant ARFAGARD et  
regarde, anxieux, du côté d'où part la voix.

G. *ff*

à moi, mon bien ai - mé!  
Puissances du ciel! c'est el - le... c'est bien

*FERVAAL* *fp* *f*

F. *ff*

el - le! L'Amour me reste enco - re!

*f* *ff*